

# TOP AM COUNTER

HEISSE KÜSSE JEDE WOCHE – WWW.TOPTOP.AT

NEU!

0820-737 800, REISEBÜRO, partner.airberlin.com  
Cets, Toma, Amadeus, Galileo, Sabre, Worldspan

## MAILAND

One way  
inklusive Taxen  
und Gebühren! ab €

29

flyniki.com

garantiert nur bei langfristiger Vorausbuchung da begrenztes Kontingent pro Flug.

NIKI  
flyniki.com

VIE  
Vienna International Airport

## Prima bringt den Stiefel ins Fernsehen



Ein Dutzend Presseleute sowie das Kamerateam von GEUS TV luden Prima Reisen (im Bild links Prima-Chef KARL HEINZ SENGWAIN) und Lauda Air auf Entdeckungstour nach Italien. Die Gruppe erkundete dabei gleich zwei der schönsten Regionen des Stiefels, nämlich Kampanien und die Königin des Mittelmeeres, Sizilien. Ein Abendessen in der Pizzeria „Toto Sapore“ mit Verköstigung der Originalpizza in Neapel war ebenso Pflicht wie ein Besuch Pompejis am Fuße des Vulkans Vesuv und des nach wie vor aktiven Vulkans Ätna auf Sizilien.

\*\* NEWSFLASH \*\*\* NEWSFLASH \*\*

In **Jamaika**, das bisher als malariafrei galt, sind zuletzt insgesamt über 400 Fälle von **Malaria tropica** gemeldet worden, die überwiegende Mehrzahl im Großraum von Kingston. Ein Fall betraf einen amerikanischen Touristen. Laut Tropeninstitut leitet sich aus dieser Situation noch keine Empfehlung für die Einnahme einer Prophylaxe ab. Reisende, die nach Rückkehr aus Jamaika plötzlich fieberhaft erkranken, sollten aber mit einem Tropeninstitut oder dem Zentrum für Reisemedizin Kontakt aufnehmen ([www.reisemed.at](http://www.reisemed.at)). Die Mitnahme einer stand by Medikation wird bei Aufenthalten in Kingston angeraten. Es wird erwartet, dass diese Probleme nur temporärer Natur sind, da lokal alles unternommen wird, um den Malariaherd zu bekämpfen.

FLASH \*\*\* NEWSFLASH \*\*\* NEWS

### NOCH MEHR RYANAIR FÜR ÖSTERREICH

#### Nicht alle sind damit glücklich

**Ryanair** baut die Zahl ihrer Flugverbindungen ab Österreich weiter aus. Am 3. Juni kommt drei Mal wöchentlich die Strecke Salzburg-Bremen dazu. Ab Graz sowie ab Linz geht es ab Anfang Juni zusätzlich ins nordspanische Girona, nördlich von Barcelona gelegen. Darüber hinaus gibt es Überlegungen des Billigfliegers, Bratislava zu einem Hub auszubauen. Dort ist Ryanair seit drei Jahren präsent und hat bisher 1,3 Mio. Passagiere befördert. Zwei Fünftel davon kamen aus Österreich. Im

Gegenzug reist mehr als die Hälfte der in Bratislava ankommenden Passagiere nach Wien weiter. Insgesamt hat Ryanair seit 2001, als mit Flügen nach Österreich begonnen wurde, ab Graz, Klagenfurt, Linz und Salzburg rund drei Millionen Passagiere befördert. Nicht alle waren mit dem Angebot zufrieden: laut **MICHAEL CHRISTIAN SCHMIDT** von der Beschwerdestelle für Fluggastrechte im Verkehrsministerium, ist Ryanair – neben SkyEurope – die Airline mit der größten Beschwerderate.

### TRANSHOTEL MACHT JEDE Hotelbuchung am Counter ZUM REINSTEN VERGNÜGEN

Hotelbuchungen zählten früher am Counter nicht zu den Top-Hits. Das hat sich geändert. Mit dazu beigetragen hat Transhotel ([www.transhotel.com](http://www.transhotel.com), 45.000 Hotels weltweit). Österreich-Chef **WILHELM PICHLER**: „Unser TOR-System ist kostenfrei, es werden keine Mindestumsätze verlangt.“ Vorteile von Transhotel liegen u.a. in der Kurzfristigkeit. Das gilt auch beim Storno (bis 24 Stunden vor Anreise kostenfrei, danach wird die erste Nacht verrechnet). Transhotel verkauft die Hotelleistungen netto, wie viel in Form einer Flat-Rate, mit Provision oder mit einem Mindestbetrag drauf geschlagen wird, legt das Reisebüro fest.

Bitte pünktlich am Montag den 21.4.2008 zustellen an:

redaktion@toptop.at – [www.toptop.at](http://www.toptop.at)

# hot & news

AM COUNTER

NEWS IN KÜRZE – 8 SEITEN SIND GENUG!  
MEHR GIBT'S ONLINE UNTER  
[WWW.TOPTOP.AT](http://WWW.TOPTOP.AT)

## TOP flash

+++ Qatar Airways hat eine neue Verbindung von Doha in die südchinesische Hafenstadt Guangzhou gestartet. Die Strecke wird mit einem Airbus A330 in einer Zwei-Klassen-Konfiguration geflogen, mit bis zu 24 Sitzen in der Business Class und maximal 248 Sitzplätzen in der Economy. +++

+++ Korean Air nimmt mit 1. Juni dreimal wöchentlich (Mittwoch, Freitag, Sonntag) Flüge von München nach Seoul auf. Eingesetzt werden Boeing B777-200 mit einer Kapazität von 260 Plätzen. KE916 verlässt MUC um 20.45 Uhr und landet um 14.05 Uhr am nächsten Tag in Seoul. Der Rückflug KE915 startet ab Seoul um 14.25 Uhr und landet am selben Tag um 18.55 Uhr in München. +++

+++ Von Ende April auf Juni verschoben hat British Airways den Umzug der Langstreckenflüge in London Heathrow von Terminal T4 nach T5. Ob der Termin eingehalten wird, ist fraglich: zu Redaktionsschluss gab es bereits Infos darüber, dass er auf Herbst verschoben werden könnte. Grund dafür sind die anhaltenden Probleme u.a. beim Check-In und mit der Gepäcksanlage im Terminal T5. +++

+++ Die Nonstop-Verbindung von Delta Air Lines ab Österreich in die USA wird seit Mitte April auch als Air France-Flug mit Code-Share-Flugnummer AF3634/DL041 angeboten. Der Code Share-Flug Wien-Atlanta (Di., Do., Fr. und So.) wird in Zweiklassen-Konfiguration mit Boeing B767 bedient. Die Zeiten haben sich beim Hinflug verändert. Abflug Wien: 11.55 Uhr, Ankunft Atlanta: 16.55 Uhr. Die Rückflugzeiten bleiben gleich. +++



Für das weltweit beste Handling im Jahr 2007 von SAS Scandinavian Airlines mit dem „Station Award“ ausgezeichnet worden ist jetzt der Flughafen Wien. Entscheidend dafür war die „stärkste Qualitätsverbesserung bei Pünktlichkeit und Gepäcksabfertigung“ unter allen rund 60 SAS-Stationen. Den Preis überbrachte CECILIA SABERI (SAS; Mi.), über die Auszeichnung freuten sich (v.l.) HANSPETER WEHOFFER (Abfertigungsdienste, VIE), FRITZ ZEITELHOFFER (Abfertigungsdienste, VIE), FRANZ FELBER (Abfertigungsdienste, VIE) und GERHARD PALMANSHOFER (Abfertigungsdienste, VIE).

## TRAUMREISEN ZU TRAUMPREISEN BEI MEIER'S Über 100 Hotels von Kanada bis Südafrika

Über 144 Hotels an 21 Reisezielen verfügt **Meier's Weltreisen** für die Sommersaison im Spezialkatalog „Traumreisen zu Traumpreisen“. Dabei wurde besonderer Wert auf eine große Auswahl familienfreundlicher Häuser gelegt – rund 100 davon sind im Angebot. Und gespart werden kann ebenfalls kräftig. Die Urlaubsziele reichen von USA und Kanada über die Karibik mit der Dominikanischen Republik und Kuba, die Inseln des Indischen Ozeans, Thailand bis Kenia und Südafrika. 14 Übernachtungen/DZ/All Inclusive im 4-Stern Grenada Grand

Beach Resort inkl. Flug ab/bis Deutschland und Wien, könnt ihr ab € 1.799 pro Person anbieten.

Im mexikanischen Cancun bucht ihr das 5-Stern Dreams Cancun bei 14 Übernachtungen/DZ/All Inclusive, einschließlich Flug ab/bis Wien um € 2.189 pro Person. Und Thailand steht euren Kunden in 4,5-Stern Evason Hua Hin & Six Senses Spa offen, bei sieben Übernachtungen im Doppelzimmer mit Frühstück inklusive Flug ab/bis Wien ab € 965 pro Person. Mehr Infos unter [www.meiers-weltreisen.at](http://www.meiers-weltreisen.at)

## VORHANG AUF FÜR KIOTARI. MAGIC LIFE auf Rhodos startet in zweite Saison

Am 10. Mai öffnet der griechische **Magic Life** Family Club Kiotari Imperial auf Rhodos wieder seine Pforten. Für jene, die Kiotari noch nicht kennen: Die Anlage befindet sich auf einem 136.000 Quadratmeter großen Grundstück und verfügt – in einem Hauptgebäude und 16 Nebengebäuden – über insgesamt 375 Zimmer (alle mit Klimaanlage, TV, Minibar, Telefon und Balkon). Der Club liegt direkt an einem langen, flach ab-

fallenden Kieselstrand mit eigener Wassersportstation. Zur Auswahl stehen für eure Kunden Doppelzimmer mit und ohne Meerblick sowie geräumige Familienzimmer. Neben dem Hauptrestaurant, verschiedenen Bars und Poolzonen gibt es drei À-la-Carte-Restaurants: Taverna mit griechischen Spezialitäten, La Caretta mit brasilianischer Küche, und Baia, ein gelungener Mix aus den besten Speisen der Mittelmeerküche.

## „GRAND PINEAPPLE“ FÜR KARIBIK-FANS Sandals startet neue Hotelmarke

„Grand Pineapple Beach Resorts“ heißt die neue All Inclusive-Marke der **Sandals Resorts**, zu denen auch die Beaches Resorts und die luxuriöse Royal Plantation Collection gehört. Mit Grand Pineapple will Sandals im gehobenen Mittelklassebereich Fuß fassen. Die neue Hotellinie startet mit zwei Häusern: Neben dem bei Europäern sehr beliebten Grand Pineapple Beach Resort an der Ostküste Antiguas wird das Negril Gardens auf Jamaika ab Juni in Grand Pineapple Beach Negril umbenannt. Grand Pineapple wendet sich primär an Paare, Familien, Einzelreisende und auch Gruppen.

## DAS BRETANIDE IN BRAC IST DER neue Hot Spot an der Adria

Die Insel Brac ist Kroatiens neuer Geheimtipp für entspannte Ferien. Vor allem, da das Bretanide – Sport & Wellness Resort von Gruber Komfort auf heimischem Niveau mit dem Flair Dalmatiens verbindet. Das Bretanide Sport & Wellness Resort könnt ihr ab € 605 für eine Woche AI mit Flug ab Wien, Graz, Linz und Innsbruck buchen. Kinderpauschale gibt es schon ab € 275 bis 16 Jahre, Selbstfahrer zahlen ab € 47 pro Tag All Inclusive. Infos: 01/813 83 17.

## TOP LAUSCHANGRIFF



Bei der TUI AG bereitet sich alles auf die Hauptversammlung Anfang Mai vor, bei der es zu einem großen Kräftemessen zwischen den beiden Großaktionären, dem russischen Milliardär Alexej Mordaschow und dem norwegischen Reeder John Fredriksen kommen dürfte. Wer von den beiden die Oberhand gewinnen wird, ist noch unklar, wobei einige Aufsichtsräte und der TUI-CEO den Russen bevorzugen. Wieso, dass konnte unser, diesmal als Wodkaglas getarnter TOP Agent X in Erfahrung bringen ... \*)

Mordaschow (russischer Milliardär): „Noch einen Löffel Kaviar?“  
 Frenzel (TUI AG): „Ich kann bald nicht mehr. Das ist schon die fünfte Dose.“  
 Vranitzky (TUI Aufsichtsrat, Ex-Kanzler): „Nur zu, mein Freund – hicks – ein Glas Wodka geht sich sicher auch noch aus.“  
 Frenzel: „Nie, das waren schon zwei Flaschen.“  
 Vranitzky: „Ich glaub drei. Ein Wahnsinn, was wir nicht alles für das Wohl der TUI tun.“  
 Frenzel: „Lieber Alexej, wie sieht es aus – hicks – mit der Verdoppelung deines Aktienpaketes auf 20 Prozent?“  
 Mordaschow: „Вы можете подождать“  
 Vranitzky: „Was sagt er?“  
 Frenzel: „Das hat noch Zeit – oder so.“  
 Vranitzky: „Vielleicht hätten wir doch noch mit dem Fredriksen ...“  
 Frenzel: „Niemals! Der ist noch viel schlimmer.“  
 Vranitzky: „Weil er mich aus dem Aufsichtsrat hinausekeln will?“  
 Frenzel: „Nein, bei dem hab' ich schon einmal fast eine Lachsvergiftung gekriegt und dazu gab's literweise Aquavit.“  
 Vranitzky: „Aqua – was?“  
 Frenzel: „Na, das norwegische Nationalgetränk. Eine goldgelbe Spirituose auf Basis von Kümmel.“  
 Vranitzky: „Scheußlich. Also dann ist eh alles klar. Lieber Alexej, noch ein Glas Wodka!“

\*) Ähnlichkeiten mit lebenden Personen sind rein zufällig und auch die Handlung ist frei erfunden!

### 4 YOUR EYES ONLY

## COOL AM PALM-BEACH VON KOH SAMUI Tai Pan überrascht mit Sonderangeboten

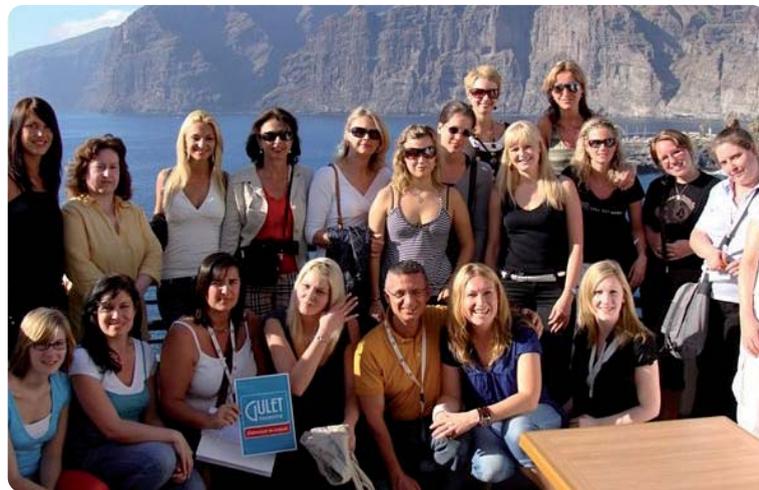
Jede Menge Sonderangebote für Bali und Koh Samui hält jetzt **Tai Pan** für euch parat. Der günstige Dollar-Kurs macht's möglich. Zum Beispiel eine Woche Bali im The Oasis Beach Resort ab € 1.169 mit tollen Stopover-Möglichkeiten in Taipeh oder Abu Dhabi/Dubai. Die vier Highlights auf Koh Samui sind das frisch renovierte 4-Stern Peace Resort und das 5-Stern New Star sowie das ganz neue 5-Stern Melati Beach Resort und die 6-Stern Villa Lawana. Koh

Samui besticht durch tolle Infrastruktur, einer großen Auswahl an Restaurants und Bars, sowie jeder Menge Einkaufsmöglichkeiten und abwechslungsreichen Ausflugspaketten. Eine Woche Koh Samui im 4-Stern Peace Resort könnt ihr euren Kunden schon ab € 1.179 empfehlen. Den Stopover gibt es in Bangkok 3 N/F bereits um € 145. Alle weiteren Informationen gibt es bei Tai Pan unter 01/90 229, www.taipan.at oder unter office@taipan.at

## GRATIS SIGHTSEEING IM WONNEMONAT Vier TUI-Städte stehen zur Auswahl

TUI bietet im Mai ein ganz besonderes Frühlings-Special an. Bis zum 1. Juni erhalten Städtefreunde unter euren Kunden die Möglichkeit bei Buchung eines Stadthotels oder Erlebnis-Paketes die vier Metropolen Budapest, Dresden, London oder Rom während einer umfangreichen Sightseeingtour näher kennen zu lernen – und das gratis. „Ob eine Busfahrt zur Kettenbrücke in Budapest oder

ein Rundgang durch den Zwinger in Dresden – in den verschiedenen Städten ist für kulturelle und historische Abwechslung gesorgt“, so **MANUELA GOLLNER**, Leitung Buchungszentrale Städtereisen/Fernstrecke. Das Angebot ist ab sofort verfügbar. Eine Übernachtung inklusive Frühstück in Dresden kostet beispielsweise im 3-Stern-Hotel Ramada Resident p.P. im DZ ab € 45.



Teneriffa stand auf dem Programm der jüngsten Gulet Touristik Reiseakademie. Wie immer war die Tour sehr abwechslungsreich und informativ gehalten, von einer Fahrt über das Gebirge im Norden der Insel über zahlreiche Hotelbesichtigungen bis hin zum Ausflug in den Loro Park, einem der bekanntesten Tiergärten Europas, reichte die Palette. Ab Wien reisten **GABRIELE PETERLIN** und **VERENA INMANN** (beide ÖBV), **JUDITH LEU** (Judith's Reise Erlebnis Welt), **ANGELIQUE NOVOTNY** (Verkehrsbüro Ruefa), **BIRGIT BRAUN** (Schenker), **KATHERINE SUCHODOLSKA** (Restplatzbörse), **MARIELLA PLASS** (STA Travel) und **SILVIA DORKOVA** (TUI RC Slovensko Avion) an. **FRIEDERIKE HIRR** (Telewings Reisen), **EVA REXEIS** (Meerblick Reisen), **THERESA HITZENHAMMER** (Gruber Kärnten), **DORIS THALLER** (Springer), **ALENKA SAMPERL** (ÖVB) stießen aus Graz zur Truppe der Akademie-TeilnehmerInnen. Aus Linz kamen **RENATE PALLINGER** (P&K Reiseservice), **ELKE LENGAUER** (Mit Reisen), **KATHARINA KANDBINDER** (Sabtours), **KARIN PRINZ** (Pils Touristik) sowie **NADINE HAMBERGER** (ÖBV). Betreut wurden die Agents durch **DANIELA SCHMID** und **KARIM EL-RACHIDI** (TUI Österreich).

## ONE HOTELS JETZT BEI BENTOUR Das bringt viele Familienzimmer

Nachdem die Vasco Touristik in Ausgleich gegangen ist, bereichern die **One Hotels** – bisher Kern des Angebotes von Vasco – ab sofort das Angebotsportfolio von Bentour Austria. Derzeit gibt es sechs One Hotels in Tunesien und der Türkei, alle in direkten Strandlagen. Sie wenden sich vor allem an Familien mit Kindern (viele geräumige

Familienzimmer). Für **GÜRSEL EREL**, geschäftsführender Gesellschafter bei Bentour, stellen die One Hotels „die perfekte Ergänzung für unser bestehendes Angebot“ dar. Das 5-Stern One Resort Meryan in Antalya/Alanya ist alles Inklusive für eine Woche p.P. ab € 599 buchbar, das 4-Stern One Resort Monastir (Alles Inklusive) ab € 399.

**MAGIC LIFE® PARTNERBONUS**  
exklusiv bei **BENTOUR AUSTRIA**  
bis 30. APRIL 2008.

Die zweite Person im Doppelzimmer spart bis zu € **300,-**

Gültig in folgenden MAGIC LIFE® Clubs: Marmaris, Kemer Imperial, Bodrum Imperial, Kiotari Imperial, Africana Imperial & Djerba Mare Imperial

Besser als Alles inklusive.

**BUCHUNGEN:**  
Reservierungszentrale: 01/24 110-800,  
reservierung@bentour.at, www.bentour.at



## people & talk

AM COUNTER

NEU IN DER BRANCHE ODER JOB  
GEWECHSELT? UNTER [redaktion@toptop.at](mailto:redaktion@toptop.at)  
ODER [www.toptop.at](http://www.toptop.at)  
KÖNNEN IHR UNS DAS MITTEILEN

bestimmen, wo's langgeht



Dertour Austria hat sein Team aufgestockt: Seit Ende Februar verstärkt ANNA SCHWINGENSCHLÖGL das Team im Büro in Salzburg. Die gebürtige Niederösterreicherin, die letzten 15 Jahre für die Rewe Touristik in Köln tätig war, ist nun bei Dertour für die Vertriebskoordination der osteuropäischen Tochtergesellschaften in Rumänien, Bulgarien, Serbien, Ungarn, Slowakei und Tschechien zuständig.



Ab Mai übernimmt DANIELA JANDRISITS (26) bei MSC Kreuzfahrten die Agenturbereuung Österreich-Süd (Steiermark, Kärnten, Osttirol, Südburgenland). Die gebürtige Grazerin ist bereits seit Oktober 2006 bei MSC in der Buchungszentrale tätig und besucht zusätzlich den Universitätslehrgang für Tourismuswirtschaft an der WU Wien. Daniela ist zweisprachig Kroatisch-Deutsch aufgewachsen (spricht darüber hinaus Englisch, Französisch und Italienisch) und seit vier Jahren in der Reisebranche tätig.

Vom Mietwagenbroker Holiday Autos zum Konkurrenten Sunny Cars wechselt THORSTEN LEHMANN, langjähriger Marketing Manager bei Holiday Autos. Thorsten Lehmann wird bei Sunny Cars Marketing Manager International, und fängt am 1. Juli an.

## kuss DER WOCHE

Von Ingrid Esberger, Filialleiterin Verkehrsbüro-Ruefa Reisen Villach – An Daniela Köstner vom Verkehrsbüro Bahn- und Fährcenter Wien

Einen dicken Kuss der Woche möchte ich an Daniela Köstner vom Bahn- und Fährcenter vergeben. Ihre Kompetenz und Liebenswürdigkeit sind beispielhaft. Sie ist stets immer mit Rat und Tat zur Seite und es macht große Freude mit ihr zu arbeiten. Vielen Dank dafür. Herzliche Grüße aus Villach!



Von Sabtours Touristik Freistadt – An Uwe Fanta von der FTI-IATA Abteilung Linz

„Ein Riesen-Kuss“ ... für uns ist dieser nun eine Möglichkeit, sich für die kompetente, hilfsbereite und GEDULDIGE Art von Uwe Fanta vom FTI-IATA Linz zu bedanken. Vom Schwierigkeitsgrad „sehr schwer“ bis „sehr einfach“ ist er immer zur Stelle. Es ist schön für uns, so einen tollen Ansprechpartner zu haben. Herzlichen Dank und liebe Grüße von Ilona Wolfmeir, Hatice Demir & Elfriede Baumgartner.



Küsse? [redaktion@toptop.at](mailto:redaktion@toptop.at)  
[www.toptop.at](http://www.toptop.at)

## TOP am Traumschiff

Das neueste Schiff der Musica-Klasse von **MSC Kreuzfahrten**, die Poesia, absolvierte soeben erfolgreich ihre erste Kreuzfahrt. Sie ist heuer den ganzen Sommer ab Venedig unterwegs und wird dabei siebentägige Kreuzfahrten nach Bari, Katakolon, Izmir, Istanbul und Dubrovnik unternehmen. Die MSC Poesia ist mit 93.300 BRT Größe und 1.275 Kabinen für maximal 2.550 Passagiere baugleich mit den beiden Schwesterschiffen Musica und Orchestra und ergänzt die Flotte der Reederei auf nunmehr neun Kreuzfahrtschiffe. Den Passagieren bietet die MSC Poesia 16 Decks, fünf Restaurants, zahlreiche Bars und Lounges, vier Konferenzräume, drei Pools sowie zahlreiche Einrichtungen wie Jogging-Parcours, Mini-Golf oder Fitness-Center und ein Spa. Für Familien besonders attraktiv: Zwei Kinder bis 17 Jahre reisen auf den Kreuzfahrten kostenlos in der Elternkabine.

## MIT DR. TOP IM PARAGRAPHEN DSCHUNDEL



**Frage an Dr. TOP:** Eine Kundin hat ihren Urlaub kurzerhand abgebrochen, weil ihr Hotel überbucht war und das ihr als Ersatz angebotene Haus qualitativ nicht dem gebuchten Hotel entsprochen hat. Jetzt verlangt sie Rückerstattung des Reisepreises und Schadensersatz wegen entgangenen Urlaubsfreuden. Kommt sie damit durch?

**Dr. TOP:** In diesem Fall wohl nicht. Ein Pauschalurlauber kann seine Reise nicht bereits am Tag nach seiner Unterbringung in einem anderen Hotel abbrechen, nur weil es seinen Vorstellungen nicht entspricht. Dem Veranstalter wäre mindestens noch ein weiterer Tag für die Suche nach einem weiteren Ersatzhotel zuzugestehen. Eine sofortige Kündigung seitens des Reisenden ist daher unwirksam. Dies hat zur Folge, dass kein Anspruch auf Rückerstattung des Reisepreises und Schadensersatz wegen entgangener Urlaubsfreuden besteht, wenn die Reise abgebrochen wird.

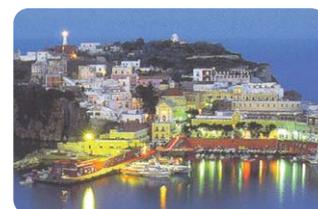
## TOP AROUND THE WORLD



Absoluter Überdrüber-Luxus erwartet eure Kunden im Design Resorts W Retreat & Spa Maldives (es gehört zur Starwood-Gruppe). Mit dem speziellen Tauchpackage „Refuel your cool“ können sie dabei mit einer luxuriösen „W Dive Limousine“ – einer luxuriös ausgestatteten Tauchyacht mit Sonnendeck und Après Dive Einrichtungen – die besten Tauchspots der **Malediven** erkunden. Ebenso stilvoll und extravagant wie die Ausstattung der Villen, Bars, Restaurants und des Wellness-Bereiches des Lifestyle Resorts, zeigen sich auch die farbenprächtigen Korallenlandschaften vor Fesdu Island im nördlichen Ari Atoll. Neben den verschiedenen Tauch- und Schnorcheltouren bietet das „Refuel your cool“-Paket auch Parasailing-Trips, Ausflüge in das Meeresschutzgebiet der Malediven und viele weitere Wassersportmöglichkeiten. Das „Refuel your cool“ Paket ist exklusiv über [www.whotels.com](http://www.whotels.com) ab € 720 pro Nacht in einem „Beach Oasis“ Zimmer buchbar.



Urlauben wie die italienische Society, das können eure Kunden auf der Insel **Ponza**. FTI hat diesen Geheimtipp vor der Küste Latiums heuer im Sommer ins Programm aufgenommen. Das acht Kilometer lange Eiland im Pontinischen Archipel gehört seit langem zu den Lieblingszielen der Römer und Neapolitaner. Auf die Gäste warten glasklares Wasser, Buchten mit blendend weißen Tuffsteinklippen, freundliche Bewohner und – außerhalb der Hochsaison – wohlthuende Ruhe. Im Juli und August hingegen mausert sich die Insel zu einem Hotspot der italienischen Society. „Vom Fußballstar FRANCESCO TOTTI bis zur Schauspielerin MONIKA BELLUCCI kommen alle nach Ponza“, sagt DORIS GROSSAUER, Leiterin der Pauschalabteilung bei FTI Österreich. Die Palette der Unterkünfte reicht von der Ferienwohnung bis hin zum Luxushotel.



# MANCHE LÄNDER SIND AUF INDIVIDUAL-DRIVER GUT VORBEREITET

## Jung, mobil, flexibel sucht: Flugticket & Mietwagen

### Warum verkauft sich Fly & Drive trotzdem nicht besser?

Vor allem jüngere Pärchen sind es, die oftmals schnell entschlossen ihren Urlaub fixieren und mit dem Flugticket auch gleich einen Wagen für das Zielgebiet mitbuchen. Unabhängigkeit und Flexibilität scheinen die zentralen Motive zu sein, die Kunden „Fly & Drive“ buchen lassen. Manche Länder sind zudem wie geschaffen dafür, auf eigene Faust erkundet zu werden. Trotzdem scheint dieses Segment nicht gerade zu boomen, wie TOP am Counter aktuell erfährt.

#### Einzelne Länder sind darauf gut eingestellt

**Sylvana Glantschnig, Springer Reisen, 9500 Villach:** „Fly & Drive ist in den letzten Jahren bei uns eher zurückgegangen. Einen Grund sehe ich vor allem

darin, dass die Kunden im Internet selber buchen können. Was die Kunden kennzeichnet? – Prinzipiell verkaufen wir quer durch die Bank, oft sind es aber dann doch jüngere Pärchen. Die entscheiden sich kurzfristig für den Urlaub und wollen sich die Zeit selber einteilen. Meist haben sie sich bereits gut eingelese, haben spezielle Interessen und wollen sich bestimmte Sehenswürdigkeiten anschauen. Und dann hängt es auch von der Vorbereitung der Länder ab. Irland, Schottland, England, Portugal sind gut vorbereitet auf Gäste, die Fly & Drive buchen. Da gibt es beispielsweise ein Hotelpasssystem, das es ermöglicht, eine Nacht im Voraus zu buchen und zu wissen, was das kostet. Und in Kombination mit Städteflügen verkaufen wir Fly & Drive auch noch gerne.“

#### Wenn überhaupt, dann Italien

**Salah Refaei, 1001 Reisen, 2231 Strasshof:** „Fly & Drive wird bei uns

ganz, ganz wenig nachgefragt. Nicht nur heuer, sondern generell und wenn überhaupt, dann für Italien. Momentan geht der Trend woanders hin. Unsere Kunden buchen vor allem Pauschalreisen. Die wollen nicht selbständig unterwegs sein, sondern geführt werden. Aber das ist meine Meinung, das ist von Reisebüro zu Reisebüro verschieden und hängt von der Klientel ab.“

#### Wir sind kein Maßstab in diesem Segment

**Gerhard Koch, Alda Reisebüro, 1060 Wien:** „Also unsere Mitarbeiter bemühen sich um Leisure-Angebote für Business-Kunden. Demnach gibt es das bei uns nicht in der Weise, wie vielleicht bei anderen Reisebüros. Wir haben gar kein Gassenlokal. Bei uns spielt das jedenfalls eine geringe Rolle. Wir verkaufen natürlich Flugtickets und buchen auch Mietwagen dazu, aber wir haben keine

kombinierten Angebote. Das verbreitete Segment Fly & Drive ist bei uns kein Thema. Aber wenn das an mich hergetragen wird, weiß ich was ich zu tun habe.“

#### Fly & Drive verkauft sich immer gleich gut

**Elisabeth Sey, Columbus Reisebüro, 2020 Hollabrunn:** „Ja, wir verkaufen dieses Segment eigentlich immer gleich. Vor allem für Irland, Schottland, Süd-Italien, Spanien und natürlich USA. Hauptsächlich sind es jüngere Leute, die Fly & Drive buchen. Weil man mehr sehen kann in kürzerer Zeit. Die wollen nicht so gebunden sein und schauen sich viel an. Im Unterschied zu Mietwagenrundreisen, bei denen die Hotels ja meist vorgebucht sind. Oft mit einem Plan, was man sich dann auf der Tagesetappe anschauen kann. Aber das sind die Vorsichtigeren, die solche Mietwagenrundreisen buchen.“

# WIR GRATULIEREN

## ZU 1 WOCHEN CLUB MAGIC LIFE® DJERBA MARE IMPERIAL



Alles **drinklusive!**



#### GEWINNERIN 1 Woche CLUB MAGIC LIFE DJERBA MARE IMPERIAL

Dieser Magic Life Club ist für mich ein Tipp auf Djerba, und ich bin mir sicher, dass viele Gäste wie auch Stammgäste der selben Meinung sind wie ich.

Ich empfehle den Club jedem Kunden, und kann ihn persönlich über die vielen Vorteile berichten, was man bei anderen Clubs nicht finden kann.

Ja, das ist mein MAGIC LIFE CLUB DJERBA MARE IMPERIAL :)



Desirée Reiter  
Papageno Touristik –  
Die Kunst des Reisens  
GmbH VEZ, Villach



DJERBA MARE IMPERIAL **TUNESIEN**

# offers & pep's

AM COUNTER

KENNENLERNEN WAS DU VERKAUFST:  
TOP BRINGT DIE AKTUELLEN PEP'S DER  
AIRLINES UND VERANSTALTER

## Hotels auf Aruba

Die Aruba Hotel and Tourism Association bietet Reisebüro-Mitarbeitern ein Spezialpaket, mit dem das Kennenlernen eines High-Rise- und eines Low-Rise-Hotels möglich ist. Gebucht werden können wahlweise 6 Tage für \$ 390 (ca. € 246) oder 4 Tage für \$ 260 (ca. € 164). Das Angebot gilt nach Verfügbarkeit vom 1. Mai bis zum 31. Oktober. Flüge bietet Martinair ab Amsterdam für € 259, ab Deutschland ab € 359. Das Buchungsformular ist unter <http://europe.agents.aruba.com> hinterlegt.

ab  
€ 164

## Peppen mit Egypt Air

Abflug von Wien / 26.09.2007 - 15.06.2008 / Min. 3 Tage / Max. 1 Monat / Code: CAI / Ziel: Cairo, Egypt / Preis € 100 / Info für Rb: Buchungsklasse: H-Class. MS-Domestic Flüge können zu € 30 / Strecke hinzugekauft werden. Infos: [http://www.tlr-tours.at/upload/MS\\_PEP\\_15JUN08.pdf](http://www.tlr-tours.at/upload/MS_PEP_15JUN08.pdf)

um  
€ 100

## Karibik in den Almond Beach Resorts

Die Almond Resorts haben die vom 1. Mai bis zum 20. Dezember gültigen Pep-Raten veröffentlicht. Eine Übernachtung im DZ mit AI ist ab \$ 85 (ca. € 54) zu buchen. Zur Wahl stehen Morgan Bay und Smugglers Cove auf St. Lucia sowie Beach Village, Beach Club & Spa und Casuarina Beach Resort auf Barbados. E-Mail an [marketingeurope@almondresorts.com](mailto:marketingeurope@almondresorts.com).

ab  
€ 54

## Mauritius: Resort La Pirogue

Sun Promotions hat ein Pep für das Sun Resort La Pirogue auf Mauritius im Angebot. Eine Woche im Zeitraum von April bis September 2008 kostet inklusive Halbpension und Flughafen-transfers € 700 pro Person im Doppelzimmer. Buchung unter [www.sunpromotions.de](http://www.sunpromotions.de).

ab  
€ 700

## Pfingsten in Berlin

Wer über Pfingsten in die deutsche Hauptstadt möchte, kann das Expedientenangebot des Park Inn Berlin-Alexanderplatz nutzen: 2 Nächte bleiben, aber nur eine Nacht zahlen. Für € 99 ist das Einzel- oder Doppelzimmer der Standardkategorie zu haben. Frühstück kann für € 17 p.P. und Tag zugebucht werden. Das Angebot ist nach Verfügbarkeit unter der Telefonnummer 0049/030/ 23 89 43 33 oder per E-Mail an [berlin.hotel@rezidorparkinn.com](mailto:berlin.hotel@rezidorparkinn.com) buchbar.

um  
€ 99



## Hotel Luce in Rom mit airberlin-Flug

Bis 30. April könnt Ihr täglich die Flugreise Rom zum Schnäppchenpreis von € 199 antreten. Inklusivleistungen: Flug mit airberlin ab/an Wien (Düsseldorf und Nürnberg) zu bestimmten Terminen nach Rom und zurück in der Economy Class, alle Steuern, Gebühren und Kerosinzuschläge (Stand 03/08), 2 Übernachtungen im 3-Stern-Hotel Luce, Unterbringung im Standardzimmer, tägliches, kontinentales Frühstück. Verlängerungsnacht im DZ € 69, im EZ € 35. Bis zu 3 Begleitpersonen (2 Zimmer) möglich! Weitere Infos & Buchung unter [www.pepxpress.com](http://www.pepxpress.com)

ab  
€ 199

## Abu Dhabi im Danat Beach Resort



Neher Reisen bietet Expedienten die Möglichkeit, im Danat Beach Resort in Abu Dhabi zum Pep-Preis einzubuchen. Im Preis von € 798 p.P. sind 7 Übernachtungen im DZ mit Frühstück, der Transfer und Flüge ab München, Frankfurt oder Berlin/Tegel inkludiert. Das Angebot ist vom 15. Mai bis zum 30. Juli gültig. Buchung unter der Faxnummer 0049/069/ 82 36 34 00.

um  
€ 798

## Estonian Air PEP fares 2008

Reisezeitraum 15.03.2008 - 31.12.2008  
Maximalaufenthalt 3 Monate  
Von (Code) / Nach (Code) / Ziel / Preis / Anmerkung  
HEL / TLL / Tallinn, Estonia / € 20 / pro Weg  
HAM,CPH,OSL,STO,VNO,MSQ / TLL / Tallinn, Estonia / € 35 / pro Weg  
FRA,MUC,VIE,KBP,MOW,LON, DUB / TLL / Tallinn, Estonia / € 40 / pro Weg  
BCN,MIL,PAR,DBV,BRU,SIP,ROM / TLL / Tallinn, Estonia / € 50 / pro Weg  
Info für Reisebüros: Frühestens 14 Tage vor Abflug buchbar! Buchung muss von Aviareps durchgeführt werden!  
Mehr Infos unter [http://www.tlr-tours.at/upload/OV\\_PEP\\_DEC08.pdf](http://www.tlr-tours.at/upload/OV_PEP_DEC08.pdf)

ab  
€ 20

## Gran Canaria im 4-Stern-Hotel Faro Jandia

Eine Woche im Doppelzimmer mit Halbpension kostet ab € 192. Der Verlängerungstag wird mit € 26 berechnet. Das Angebot ist noch bis 13. Juni 2008 gültig. Sofortbuchung unter [www.sunpromotions.de](http://www.sunpromotions.de)

ab  
€ 192

## PEP mit Lot nach Polen, Osteuropa oder China



You're under our wing. Entdecke fremde Länder... Polen, Osteuropa und China

Von (Code) / Nach (Code) / Ziel / Preis / Anmerkung  
VIE / WAW / Warsaw, Poland / € 66 / 1 Begleitperson zu € 33  
VIE / RIX / Riga, Latvia / € 59 / 1 Begleitperson zu € 49  
VIE / TLL / Tallinn, Estonia / € 59 / 1 Begleitperson zu € 49  
VIE / LED / St. Petersburg (Lenin-grad), Russia / € 59 / 1 Begleitperson zu € 49  
VIE / SOF / Sofia, Bulgaria / € 59 / 1 Begleitperson zu € 49  
VIE / LJU / Ljubljana, Slovenia / € 59 / 1 Begleitperson zu € 49  
VIE / PEK / Peking, China / € 199 / 1 Begleitperson zu € 159

Informationen für Reisebüros:

Reisetermin: 18.2.-31.7.08 und 1.11.-14.12.2008.  
Buchungsklasse: W-Class.

Mehr Infos unter [http://www.tlr-tours.at/upload/LO\\_PEP\\_DEC08.pdf](http://www.tlr-tours.at/upload/LO_PEP_DEC08.pdf)

ab  
€ 59

## Vistamar von Nizza nach Hamburg

Plantours & Partner bietet eine 13-tägige Kreuzfahrt der Vistamar von Nizza nach Hamburg an. Die Reise findet vom 2. bis zum 14. Mai statt. Stationen sind Marseille, Barcelona, Malaga, Portimao, Lissabon, Porto, Guernsey und Honfleur. Expedienten und Verwandte zahlen € 599, Bekannte € 799. Nicht im Preis enthalten sind Getränke (außer Tischwein) und Ausflüge. Der Flug nach Nizza kann für € 140 hinzugebucht werden. Anmeldungen gehen per Fax an 0049/0421/173 69 35 unter Betreff Expedientenbuchung Vistamar.

ab  
€ 599

## together & events

### „TREND-HUNTING“ MIT STARWOOD

„Immer mehr Gäste suchen das Besondere“, so GERLINDE LESKOVAR, Leiterin des Reisebürovertriebs bei TUI Österreich. Um dem diesbezüglich wachsenden „Know How“ Bedarf am Counter Rechnung zu tragen, lud TUI kürzlich gemeinsam mit Starwood Hotels sowie den hauseigenen Luxusmarken Airtours und TUI Premium zu drei Informations-Veranstaltungen. Mehr als 120 Reisebüro-MitarbeiterInnen aus ganz Österreich haben daran teilgenommen. Airtours wurde durch BARBARA STADLBAUER repräsentiert, von TUI Österreich waren UWE SCHMIDT (Leitung Marketing, Werbung, Vertrieb TUI Österreich), Gerlinde Leskovar (Leitung Reisebürovertrieb), ULI OBERMAYR (Verkauf West), PETER KOKALJ (Leiter Service Center Salzburg), sowie PHILIPP SCHULDNER, DANIELA HOFFMANN, REGINA STEINER, MANUELA GOLLNER und INGRID FÜRSTNER vertreten.



## TOP Mailbox

redaktion@toptop.at

Sehr geehrte Kollegen,

gerne lese ich ihre Zeitung und freue mich immer wieder über die sachlichen Berichte. In den ganzen Jahren aber vermisse ich Berichte über eine Tourismus-Sparte, die sich immer größerer Beliebtheit erfreut: den Yachtcharter. Dazu gehören Motoryachtcharter, Segelyachtcharter und vor allem Motorbootcharter.

Viele Kunden, die mit ihrer Familie einen Motorbooturlaub machen, nehmen Reisebüros in Anspruch um die optimale Unterbringung zu finden. Der Charter Ring Austria bringt dazu „Know How“ aus 30 Jahren Erfahrung ein. Das Angebot wird durch die ebenfalls im Angebot befindlichen nautischen Ausbildung (Bootsführerscheinkurse/Küstenpatentkurse) abgerundet. Selbst schon in Pension stehe ich meiner Frau, Gerlinde Jagschitz, mit Rat und Tat zur Seite.

Der Charter Ring Austria ist als Yachtcharter-Agentur für renommierte österreichische und kroatische Charterunternehmen tätig, ebenso als Generalagentur für das österreichische Charterunternehmen „Fun & More – Charter“, das ab Hafen Pakostane einen Motorbootstützpunkt betreibt.

Alle Charteragenturen, die einen Agenturvertrag mit uns haben, aber auch Reisebüros können diese Sportboote bei uns buchen. Die Boote können in der Vor- und Nachsaison tageweise, in der Hauptsaison wochenweise angemietet werden. [www.chra.at](http://www.chra.at)

Mit freundlichen Grüßen

Hans Jagschitz, [jagschitz@chra.at](mailto:jagschitz@chra.at)

## SONNENSCHNEIN ZUM „SONNEN“PREIS.

NECKERMANN MACHT'S MÖGLICH.



**AKTIONSPREISE  
GÜLTIG BIS  
30.04.08!**

**JETZT BUCHEN UND BIS ZU  
100,- € PRO PERSON/  
AUFENTHALT SPAREN! \***

\* Gültig für ausgewählte Reiseziele/-termine im Mai & Juni 08.

- ☀ Super Kinderfestpreise ab **0€**
- ☀ 1 Woche Sonnenscheinurlaub p. P. schon ab **296€**
- ☀ Sonnenscheinabschläge p.P. und Aufenthalt bis zu **100€**
- ☀ gültig in **17** ausgesuchten und beliebten Destinationen
- ☀ mehr als **160** Termine im Mai und Juni 2008



# dates & timeline

AM COUNTER

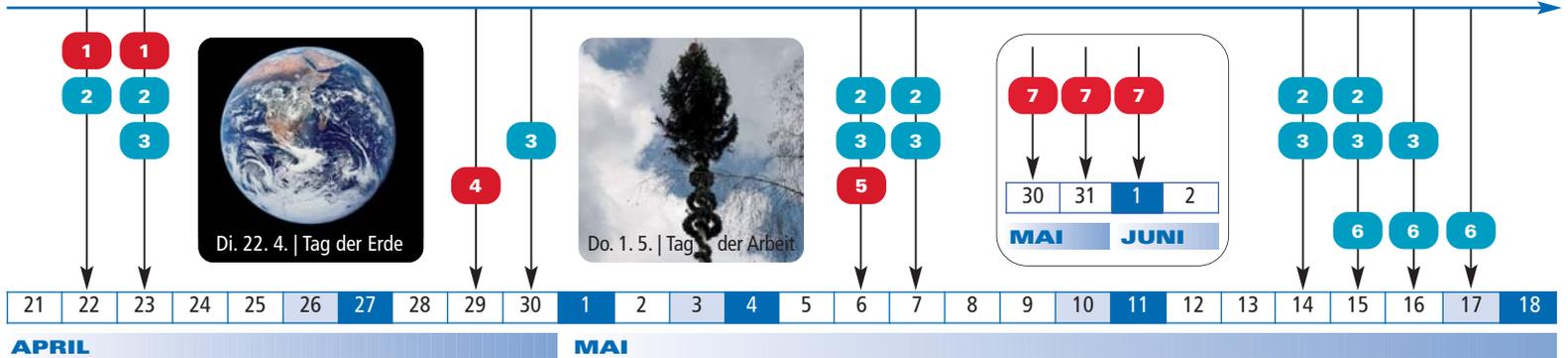
Messen, Workshops, Präsentationen

Schulungen, Weiterbildung

Events, Fun, Verschiedenes

**Medieninhaber und Herausgeber:** TOP Verlags GmbH, 6020 Innsbruck  
**Postadresse:** TOP Verlag, c/o Louis Breisach, Postfach 101, 6010 Innsbruck  
**Geschäftsführer und Chefredakteur:** Louis Breisach  
**Redaktion & Anzeigenverwaltung:** www.toptop.at  
 redaktion@toptop.at, anzeigen@toptop.at  
**TOP-Hotline:** 0664 / 595 47 66

## Timeline



**1** **EUROPÄISCHE REISEVERSICHERUNG**

**Europäische Reiseversicherung: Produktschulung und Weiterbildung**

Beginn 9.30 Uhr

Di. 22. 4. | St. Pölten | Generali (Dachgeschoß), Dr. Karl-Renner-Promenade 37-41  
 Mi. 23. 4. | Wien | Schulungsraum der ERV, Augasse 5-7, 4. Stock, 1090 Wien

Anmeldung für Interessierte: einfach per Mail an andreas.humpolec@europaeische.at

**2 Termine**

**3** **TTC / Travel Training Center Seminare**

Mi. 23. 4. | Innsbruck | Alles Flug – powered by AUA  
 Mi. 23. 4. | Graz | Reiserecht. Die aktuellen rechtlichen Grundlagen  
 Mi. 30. 4. | Wien | Alles Flug – powered by AUA  
 Di. 6. 5. | Bregenz | Reiserecht. Die aktuellen rechtlichen Grundlagen  
 Mi. 7. 5. | Salzburg | Alles Flug – powered by AUA  
 Mi. 7. 5. | Salzburg | 7 Schritte zur überlegenen Verkaufskompetenz  
 Mi. 7. 5. | Innsbruck | Reiserecht. Die aktuellen rechtlichen Grundlagen  
 Mi. 7. 5. | Wien | Vogelgrippe, Malaria & Co – Was Sie über Reisemedizin wissen sollten  
 Mi. 14. 5. | Wien | Wissen überzeugend rüberbringen  
 Mi. 14. 5. | Linz | Alles Flug – powered by AUA  
 Mi. 14. 5. | Salzburg | Reiserecht. Die aktuellen rechtlichen Grundlagen  
 Do. 15. 5. | Linz | Reiserecht. Die aktuellen rechtlichen Grundlagen  
 Do. 15. 5. (abends) und Mi. 16. 5. (ganztags) | Wien | Mehrwert für Tourismus-Kunden: Erfolgreiches Leistungs- und Preismanagement

Mehr Informationen und spätere Termine im Internet unter [www.ttc.at](http://www.ttc.at)

**13 Termine**

**4** **11. EUROPÄISCHE REISEVERSICHERUNG**

**Touristik Treff der Europäischen Reiseversicherung**

Beginn 18.00 Uhr

Di. 29. 4. | Spittal an der Drau | Cantina Mexicana

Mit Angelika Tiffner/Costa Kreuzfahrten, Jörg Fermüller/Dertour, Ingird Egger/Holiday Autos, Helga Schmidt/, Jahn Reisen, Wilhelm Pichler/Transhotel, Ernst Schiretz/Transocean Tours, Ruud Klerks/Europäische Reiseversicherung

Anmeldung: rudolf.klerks@europaeische.at

**Di. 29.4.**

**6** **ÖRV** **AKADEMIE FÜR FILIALLEITER LEADERSHIP IM REISEBÜRO**

Teil 5: 2,5 Tage

Do. 15. 5. bis Sa. 17. 5. 2008 | Brunn am Gebirge | Seminarhotel Austria Trend Hotel Böck Konflikt- und Beschwerdemanagement

Anmeldung/Information bei Christian Widerna / Office Manager TTC Training Center, unter [info@ttc.at](mailto:info@ttc.at), Tel. 01/317 25 00-372  
 Fax: 01/319 99 67-372

**15.5.-17.5.**



**2** **Amadeus Austria Schulungen**

Di. 22. 4. bis Mi. 23. 4. | Salzburg | Amadeus Basic  
 Di. 6. 5. bis Mi. 7. 5. | Wien | Amadeus Basic  
 Di. 6. 5. bis Mi. 7. 5. | Salzburg | Amadeus Advanced  
 Mi. 14. 5. bis Do. 15. 5. | Salzburg | Amadeus Basic

Mehr Infos und spätere Termine: [www.amadeus.at](http://www.amadeus.at)

**4 Termine**

**5** **30. EUROPÄISCHE REISEVERSICHERUNG**

**NÖ Reisebüro-Stammtisch der Europäischen Reiseversicherung**

Beginn 18.00 Uhr

Di. 6. 5. | Neudörfel bei Wiener Neustadt | Heurigen-Restaurant Knotzer

Mit Susi Pfeiffenstein/AUA, Claudia Staindel/Dertour, Helga Schmidt/Jahn Reisen, Anke Bernhart/Rail Tours, Klaus Wimmer/Splashline (Summersplash & Henry Morgan), Andreas Stanek oder Markus Illmeier/Taipan, Violeta Bubic/Transhotel, Andreas Humpolec/Europäische

Anmeldung: andreas.humpolec@europaeische.at

**Di. 6.5.**

**7** **all-tours**

**Let's join together! Exklusive Wochenendreise nach Mallorca**

Fr. 30. 5. bis So. 1. 6. | Mallorca  
 Abflüge ab Wien, Linz, Salzburg und München

Programm: Mix aus Hotelbesichtigungen und einem abwechslungsreichen, netten Unterhaltungsprogramm. Anmeldung per Email an: [schulung@alltours.at](mailto:schulung@alltours.at) (Name & Agenturnummer & bevorzugter Abflughafen).  
 Kostenbeitrag: € 50 pro Person

**30.5.-1.6.**